神雕俠侶

金庸著

（一〇〇）

第九回 天罡北斗

馬鈺微微一笑，說道：「靖兒跗起，十餘年不見，你功夫大進了啊！」郭靖站起身來，道：「這些人怎麽打發，但憑道長吩咐。」馬鈺尙未回答，郭靖只聽背後有二人同時打了一聲哈哈，這兩下笑聲極是怪異，一聲刺耳難聞，另一聲卻是清脆悅耳。他當即轉過身來，只見身後站着二人，一個身披紅袍，頭戴金冠，形容枯瘦，是個藏僧，另一個穿了黃衫，手中拿着一柄摺扇，手神都雅，却是個貴公子模樣，郭靖見兩人站在殿上，氣度沉穩，不動聲色，顯是兩個勁敵，與其餘敵，的身份氣派大不相同，當下不敢輕敵，打了一躬，說道：「兩位是誰？到此有何貴幹？」那貴公子笑道：「你是誰？到這裏幹甚麽來着？」

郭靖道：「在下姓郭名靖，是這幾位師長的弟子。」這貴公子笑道：「瞧不出全眞派中居然還有這等人物。」他年紀卅歲不到，但說話老氣橫秋，似乎不把郭靖放在眼裏，郭靖本欲分辯自己並非全眞派弟子，但聽他言語輕佻，心中微微有氣，他平素不善說話，也就不欲多言，只道：「兩位與全眞教有何仇怨？這般興師動衆，放火燒觀？」貴公子笑道：「你是甚麽人，憑你也管得着麽？」郭靖道：「我就是要管管。」此時火燄逼得更加近了，眼見重陽宮就要燒成一片白地。

那貴公子摺扇一開一合，但見白紙扇上繪着一朶牡丹，火光照射下嬌艷欲滴，他踏上一步，笑道：「這些朋友都是我帶來的，你只要接得了我三十招，我就饒了這羣牛鼻子老道如何？」郭靖懶得跟他歪纏，右手一揮，已將他摺扇抓住，猛往懷裏一帶，他若不撒手放扇，就要將他全身拉將過來。

他一拉之下，那貴公子的身子晃了幾晃，摺扇居然並未脫手，郭靖吃了一驚：「此人小小年紀，居然抵擋住這一拉，世上竟尙有這等人物，怎麽我從未聽人說起？」當即手上加勁，喝道：「撒手！」那貴公子臉上斗然間現出一層紫氣，那些紫氣一瞥即逝，又是面如冠玉，瑩光白淨，郭靖知他是以上乘內功相抗，若在此時加勁，只要他臉上現得三次紫氣。

加拿大 溫哥華埠

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到唐山水貨

沙田蜜柚
正靚參薯
紅芽芋仔
靚大沙葛
揀手蓮藕
花旗生光

加國 雲埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

清甜蔗汁　豉汁蘇鮑
清湯搖柱　豉汁响螺
清湯蜆肉　海藻鮑魚
大紅咸旦　五彩皮旦
廣合腐乳　雙喜腐乳
瓜菜鮮肉　雜貨齊備
代理：詒厥齋各式藥酒
專車送貨　快捷妥當

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

NOTARY PUBLIC
公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樓孖琥銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·幼·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行　歡迎索辦

HUGO C ORRE

曉哥 柯氏

水嚨煲汽

承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與煤汽爐。電力搞通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服　方便顧客

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風筒

男用，男女兩用二種美觀，強力經久耐用各種配件齊備，專門修整改變電源。

KIO KONG SILK CO
27 PENDER ST E　國光絲髮公司　VANCOUVER BC

電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具綠杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔番攤館用衣褸仔女衫廚衣廚裙圍身恤布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯特大量貢獻

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

緬大藥房

MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

譯稿及撰稿

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
159 E. Hastings St Vancouver B

雲高華埠

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒臘。中西罐食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

◎**女中醫 黎達民**

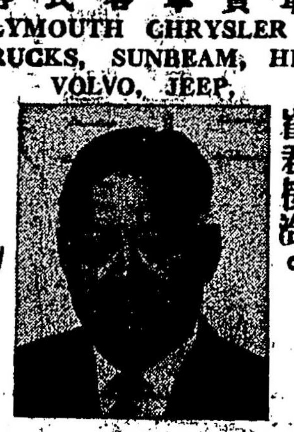
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

振愼自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.

華人經紀崔寶開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

請親臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289



VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C,

懷亞德藥房

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

樂榮臘味製造廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 式五四-叁壹五三

強華公司

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；

本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪車，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，本館主人和打氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

欲知世界事　欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲城埠派到）每月壹元六毫　每季四元八毫．半年九元六毫．全年十九元二毫．

（雲埠郵寄）每月壹元七毫五．每季五元二毫五．全年廿壹元．

（加屬郵寄）每月壹元七毫五．每季五元壹毫．半年十元壹毫．全年二十元．

（美國各國）照雲埠郵寄價目．

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止．隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name ____________________

通訊處 Address ____________________

埠名 City ____________ 區城 Zone ______

省份 Prov. ____________________

茲付交　　元　　毫　　仙　滙票 Money Order □　支紙 Cheque □

（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）

訂閱壹個月□　壹季□　半年□　全年□　新訂閱戶□　續訂閱戶□

（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

請用透明塑造膠質 保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。本報置有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將證件連郵費付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

溫哥華埠

中和行公司

Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4 B. C.

國產名酒又再上市

廣州蛇王滿三蛇酒 五蛇酒　治風濕痛 四肢酸軟 舒筋活絡
德慶首烏酒　烏髮養顏 活血強腎
番禺龍虱補酒　補腎補腰 止夜尿
鹿茸三鞭酒　舒筋活血 健腎補氣
當歸補血酒　補血調血驅風

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co Ltd.
118 Hastings St W.
MU 1-8829

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552

本大旅店，位近華埠，來往便利，招呼週到，時代房合，床蓆清潔，煖氣熱水，日夜供應，新裝電線，以應烹飪，有升降機，上落更便，長住暫居，價錢相宜，房間百二，租賃隨時，司理：朱旺朱子波

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

華埠雜誌 半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。特別注重國際友消息。新華僑研究英文最佳媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂閱表格

Name ____________
Address ____________
City ____________

報費全年叁元。兩年五元。

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C